

MELLEMTEKSTER / INTERTITLES

I Opiumets Magt (Robert Dinesen, DK, 1918).
Nordisk Films Kompagni.

Titelbog 10 (NF IX, 12), p. 259-263

Det Danske Filminstitut
/ Danish Film Institute

No. 1576 I Spiumets Magt.

259

1. I Spiumets Magt
2. Instruktør: Robert Dinesen.
3. Personerne:

Collin Bankier	Aage Hertel
Lison, hans Datter	Ingeborg Spangfeldt
Charles Hugon, hendes Forlovede	Anton de Verdier
Gamle Hugon, hans Fader	Charles Wilken
Grev de Moreau	Carl Lauritzen
4. Bankier Collin spillet af Hr. Aage Hertel
5. Grev de Moreau spillet af Hr. Carl Lauritzen.
6. Charles Hugon spillet af Hr. Anton de Verdier.
7. Lison, Bankier Collins Datter, spillet af Ingeborg Spangfeldt.
8. Charles Hugon besøger sin Kæreste Lison, Bankier Collins Datter.
9. Bankier Collin har nylig mistet sin yngste Datter.
10. Grev Moreau, der befinder sig i hundløs Geld, gør et sidste Forsøg paa at rejse et nyt Laan.
11. - Betal først Deres gamle Geld, Hr. Greve... saa kan vi altid siden tale om nye Laan!
12. - Det var morsomt at træffe dig igen efter saa mange Aars Forløb!
13. - Min Skolekammerat, Grev de Moreau... min Kæreste, Frk. Collin!

No. 1576 I Sjirnets Magt.

- 14 - Det vil glæde min Fader og mig at se begge Herterne til Te i Eftermiddag!
- 15 Charles Hugons Fader er uheldelig Alkoholist, som - til Trods for alle Sonnens Forsøg paa at redde ham - dog er sunket stadig dybere i Færdsvælsen!
- 16 - Der maa være dygtigt at sove inde!
- 17 Greve de Moresu genkender sin Skolekammerats Fader.
- 18 - Ham kan jeg bruge!
- 19 - Jeg beder dig straks komme hen til mig. Jeg maa tale med dig i et meget vigtigt Anliggende.
- 20 - Din Fader har begaaet Indbrud hos mig!
- 21 - Tilgiv min Fader. Han ved ikke, hvad han gør!
- 22 - Læs dig og skriv et Brev efter min Diktat! Hvis du ikke gør det, tilkalder jeg Politiet og lader din Fader arrestere!
- 23 (Brev) Kare Lison!
Jeg rejser til Amerika paa ubestemt Tid og giver dig dit Ord tilbage. Begivenheder, jeg ikke kan omtale for dig, tvinger mig til at handle saaledes
Charles.
- 24 Naar Lykken dræbes....
- 25 (Brev som No. 23)

- 26 - Hvad vilde De sige, dersom jeg blev gift med den rige Bankier Collins Datter? ... Saa vilde De maaske nok laane mig den Sum, jeg beder om!
- 27 - Vær saa venlig at underskrive dette Papir, saa skal De faa Pengene!
- 28 (Brev) Dersom underlegnede Grev de Moreau ikke inden 1 Aar er bleven gift med Bankier Collins Datter, Frk. Lison, og af den Medgift, jeg derved faar, har betalt min Gjald til Hr. Bentier Bark, forpligter jeg mig til at melde mig selv til Politiet for Falsk og Bedrageri.
- 29 Post fra Lykken.

. II Afdeling

- 30 Et halvt Aar efter.
Grev de Moreau, der stadig har været Gast hos Collin, har endelig besluttet at fri til Frøken Lison.
- 31 - Jeg giver Dem med Glæde mit Samtykke, men jeg maa gøre Dem opmærksom paa, at min Datter ingen Medgift faar. Hun vil arve hele min Formue, men indtil min Død, maa hendes Mand underholde hende!
- 32 Spiumspiben.
- 33 Grev de Moreau har udtenkt en snedig Plan, der - hvis den lykkes - i Løbet af kort Tid vil bringe ham i Besiddelse af Bankier Collins umaadelige Formue.
- 34 - Høre Collin. De trænger til Adspredelse. Har De ikke lyst til at besøge mig? Jeg har mange interes-

No. 1576 I Opiumets Magt

sante Ting fra mine Rejser i Sina!

- 35 - Det er en Opiumspibe. Rygeren har i Opiumsrusen de vidunderligste Syner. Han føres til de Saliges Rige og træffer i Drømme sine hedengangne Kære!
- 36 - Hvis De vil gøre et Forsøg, maa det blive paa Deres eget Ansvar!
- 37 Bankier Collin drømmer, at han genseer sin afdøde Datter.
- 38 - Jeg er saa lykkelig, som jeg ikke længe har været. Jeg har set min elskede Datter og talt med hende!

III Afdeling

- 39 Dagen efter.
- 40 (Brev) Kære Moreau!
Maar De i Dag kommer til Middag, saa bered mig den glæde at lase Opiumspiben med...
Deres hengivne
C. Collin.
- 41 - Min Plan vil lykkes!
- 42 - Jeg har ikke villet nægte at opfylde Deres Anmodning, men De ved jo, at Opiumrygning kan have farlige Følger!
- 43 I Drømmenes Paradis.
- 44 Lisan kan ikke glemme Charles.
- 45 - Jeg er meg lykkelig, mit Kære Barn!

No. 1576 I Opiumets Magt.

46 Et halvt Aar efter Charles vender hjem, efter at Faderen er død.

47 Charles længes efter at gense Lixin.

48 Collin, der saa ofte som muligt har villet være sammen med sin afdøde Datter, har nu helt ødelagt sit svage Helbred ved den frygtelige Opium

49 - Hvis ikke De betaler, vil jeg offentliggøre dette Dokument! Hr. Collin vil sikkert betænke sig for at faa en Bedrager til Svigersøn!

50 - Jeg ved, at der eksisterer en hemmelig Sverenskæmt mellem Dem og Herr de Moreau. Jeg er villig til at betale Dem en betydelig Sum, dersom De vil overlade mig det Dokument!

51 Drømmen om Døden.

52 - Kender du dette Brev?.... Skyndel!

53 - Min Elskede! En Skyndel har villet stjæle vor Lykke, men nu er hans Magt brudt!

Tysk

Die Macht des Opiums (P.S.)
Sraumgift (Berlin)

Engelsk

In the opium's power (Egen)
In the power of opium (London)

Fransk

Sous la puissance de l'opium.

Spansk

Bajo el poder del opio

Norsk

I opiumens magt

Ivensk

(I opiumens makt.) I opiumets makt.

Hollandsk

De macht van het Opium